



FARMWORKER JUSTICE NEWS

Las Noticias de Justicia Campesina

www.justiciacampesina.org

Justicia Campesina Da Inicio a una Tradición: El Premio Cultural

Por Bruce Goldstein

Justicia Campesina dio inicio al Premio Cultural de Justicia Campesina en una recepción celebrada el 10 de julio de 2006. En tal ocasión se le rindió homenaje al dramaturgo, actor y director Luis Valdez, fundador y director artístico del Teatro Campesino. Esta compañía teatral colaboró con César Chávez y Dolores Huerta, comenzando en la década de 1960, para darles apoyo a los huelguistas y fomentar la formación del sindicato agrícola United Farm Workers.



Bruce Goldstein, Dolores Huerta, Luis Valdez y Alcalde Antonio Villaraigosa de Los Angeles

La recepción tuvo lugar en la sede del California Endowment en Los Ángeles. El alcalde Antonio Villaraigosa colaboró en la presentación del premio al señor Valdez y también le entregó a Justicia Campesina una placa conmemorativa para la celebración de sus 25 años de labores. Dolores Huerta, cofundadora del sindicato United Farm Workers, y la actriz Lupe Ontiveros, hablaron sobre los aportes de Luis al movimiento en pro del trabajador agrícola y de las artes interpretativas en este país.

El señor Valdez, reconocido por sus dotes de reflexión, habló con gran elocuencia sobre sus experiencias en su niñez trabajando en los campos en el Valle de Coachella, California y del impacto que esos años tuvieron en su labor artística ya adulto. El Teatro Campesino interpretó dos canciones que se cantaron en la época del movimiento de organización sindical en los campos. Luego representaron la farsa “Las dos caras del patroncito” que también solían presentar en esos días, en la que un trabajador del campo cambia de papeles con su empleador. Después de la obra, la compañía instó a los presentes a cantar dos himnos del movimiento campesino: “De colores” y “Solidaridad para siempre”. Fue una noche de grandes emociones. •

Las Últimas Noticias Sobre la Ley AgJOBS

Los senadores Larry Craig (republicano de Idaho), Dianne Feinstein (demócrata de California) y Edward Kennedy (demócrata de Massachusetts) siguen propugnando la aprobación de la ley de inmigración de trabajadores agrícolas conocida por su abreviatura “AgJOBS.” En mayo del año pasado, los trabajadores agrícolas lograron una importante victoria cuando se incluyó la ley AgJOBS en el proyecto de ley global de inmigración que se debatió en el Senado. Pero los avances en la reforma migratoria se han visto empantanados debido a que los dirigentes de la Cámara de Representantes se negaron a tratar de resolver las diferencias entre los proyectos de ley del Senado y de la Cámara.

En septiembre, la Cámara le dedicó su atención exclusivamente a temas aislados de seguridad y acciones policiales en la frontera. Uno de los proyectos fue el de la Ley del Cerco Seguro, que autoriza la construcción de 1100 kilómetros de cerco a lo largo de la frontera entre México y Estados Unidos. Este proyecto fue aprobado y promulgado. Durante el debate de este proyecto en el Senado, los senadores Feinstein y Craig le pidieron al dirigente de la bancada mayoritaria, el senador Frist, que permitiera la inclusión de ley AgJOBS como enmienda. No lograron convencerlo. No obstante, los senadores Feinstein, Craig, Kennedy y Boxer aprovecharon la oportunidad para manifestarse ante los demás senadores acerca de la importancia de aprobar la ley AgJOBS con el fin de satisfacer las necesidades tanto de los patronos como de los trabajadores.

La ley AgJOBS se tiene que aprobar pronto para darles a los trabajadores indocumentados la oportunidad de salir de las sombras y ganarse un estado migratorio de legitimidad. Si dicha ley no se aprueba en esta sesión del Congreso, es muy probable que se vuelva a presentar en la siguiente sesión. •

El sitio web de Justicia Campesina ha cambiado. Por favor visítenos en www.justiciacampesina.org.

Justicia Campesina Lucha Para Lograr Reformas con Respecto a Pesticidas

Por Shelley Davis

El uso de Guthion y Phosmet:

En enero de 2004, las entidades Justicia Campesina, Earthjustice, Natural Resources Defense Council y Asistencia Legal Rural de California (CRLA), entablaron una demanda a nombre del sindicato United Farm Workers y otros con el fin de cuestionar la decisión de la EPA (la Oficina de Protección Ambiental del gobierno federal de Estados Unidos) de autorizar el uso de los pesticidas guthion y phosmet, dos productos de alta neurotoxicidad. Los demandantes alegan que la EPA tomó su decisión sin tener en cuenta la magnitud de los riesgos a los que se expone a los trabajadores, sus hijos y las comunidades. La EPA analizó el valor económico para los agricultores del uso de estos dos pesticidas, pero no cuantificó los riesgos que representan para los seres humanos y el medio ambiente.

Las partes de la demanda acordaron llegar a una resolución parcial del proceso en el otoño de 2005. Según la resolución, la EPA accedió a volver a estudiar las decisiones que tomó cuando otorgó la licencia y a emitir nuevas decisiones en el año 2006. En junio de 2006, la EPA propuso la eliminación paulatina de todos los usos de guthion para el año 2010. También propuso ampliar los intervalos de ingreso restringido (REI) para algunos usos de phosmet. La decisión definitiva se ha programado para el 22 de noviembre de 2006. Si la decisión no es satisfactoria, los demandantes pueden regresar al juzgado con otra demanda.

Supuesta emergencia agrícola en California:

Se les ha exigido a los cultivadores de uvas comestibles en el Valle Central de California que desde mayo hasta que termine la cosecha a fines de diciembre, no les permitan a los trabajadores entrar a los viñedos por tres días después de que estos sean tratados con azufre. El estado definió un intervalo de ingreso restringido (REI) de tres días debido a que en años recientes se han presentado centenares de lesiones en los ojos, la piel y el sistema respiratorio, todas atribuibles a la exposición al azufre. El REI es el periodo de tiempo que los trabajadores tienen que esperar para entrar a un campo después de que haya sido rociado con pesticidas. En varias ocasiones, siendo la más reciente el 2 de octubre



de 2006, la California Grape and Tree Fruit League (o CGTFL, una asociación de cultivadores), le ha pedido al Departamento de Reglamentación de Pesticidas (DPR) que declare una emergencia agrícola en la región de los cinco condados para así reducir el REI debido al azufre a un solo día a causa de las lluvias tempranas e intermitentes en la región. El DPR respondió el 4 de octubre con la declaración de tal emergencia y la reducción del REI a un solo día. El 26 de octubre, Justicia Campesina y CRLA, a nombre de dos trabajadores de la uva, Héctor Reynaga y Benito Hernández, demandaron al DPR para obligarlo a revocar su declaración. Al otro día, el DPR, con la venia de la CGTFL, accedió y revocó la declaración.

Reforma de la Norma de Protección del Trabajador:

La EPA está trabajando en una propuesta para mejorar la Norma de Protección del Trabajador (un reglamento que provee protecciones a los trabajadores con respecto a los pesticidas). Para garantizar que las voces de los trabajadores agrícolas se escuchen durante este proceso, Justicia Campesina ha creado una carta abierta que detalla las reformas que se necesitan para darles a los trabajadores y a quienes manejan pesticidas las protecciones debidas. La carta, que se puede firmar y enviar, se puede leer en la sección de Salud y Seguridad (Health & Safety) de nuestro sitio de Internet. •

